



Каталог  
L02-167/4

**valsir**<sup>®</sup>  
КАЧЕСТВО И НАДЕЖНОСТЬ



## Продукция

Отопление, водоснабжение, система напольного отопления,  
канализация



[www.valsir.it](http://www.valsir.it)

## ■ Продукция

стр.

- 4 PEHD** - Свариваемые трубы из полиэтилена низкого давления
- 5 PP** - Трубы и фасонные части из серого самогасящегося полипропилена
- 6 TRIPLUS** - Трехслойные трубы и фасонные части с раструбными соединениями
- 7 СИФОНЫ** - Сифоны из PEHD и PP
- 8 SILERE** - Шумопоглощающая канализационная система
- 10 PEXAL** - Системы водоснабжения и отопления
- 11 PEXAL EASY** - Фитинги из полифенилсульфона PPSU
- 12 СИСТЕМА НАПОЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ** - Система напольного отопления
- 13 SOFTWARE SILVESTRO** - Программное обеспечение для проектирования
- 14 СЛИВНЫЕ БАЧКИ** - Серия сливных бачков для создания интерьера ванных комнат

## ■ Предприятие

Предприятие **VALSIR S.p.A** было основано в 1987 году концерном Fondital Group, всемирно известным в сфере производства отопительных, канализационных и водопроводных систем. Заводы группы расположены в провинции города Брешии на севере Италии, а также в Португалии, Польше, России, Украине, Румынии, Франции и Швеции.

Компания значительно выросла за последние годы и продолжает совершенствоваться как производственные структуры, так и продукцию. Доказательством этому может послужить тот факт, что предприятие одним из первых в мире получило сертификат **ISO 9001:2000** от **DNV**.

Компания сертифицировала свою продукцию в различных странах мира и имеет более 131 сертификатов более чем на 7000 наименований изделий.

Развитие, дизайн и экологичность производства – это лишь некоторые из основополагающих принципов компании, строго следующей нормам системы качества и дорожающей своим имиджем. В последние годы расширение маркетинговой сети и рекламная кампания позволили завоевать доверие и добиться блестящих результатов на европейском и мировом рынках.

## ■ Качество VALSIR

Компания **VALSIR** всегда уделяла большое внимание повышению уровня качества продукции, и поэтому на предприятии была введена система качества, которая соответствует нормативам **UNI EN ISO 9001/2000**.

Весной 2001 года система была сертифицирована международным сертификационным органом Det Norske Veritas (DNV). В своей отрасли предприятие **VALSIR** стало одним из первых, получивших этот важнейший документ.

Компанией **VALSIR S.p.A.** получено более 131 сертификатов во всем мире.



## ■ Гарантия качества и техническая поддержка

Продукция компании **VALSIR** гарантирована как в Италии, так и за ее пределами.

Гарантия **VALSIR** – это конкретный показатель технической надежности продукции и ее долговечности.

Технический отдел компании разрешит любую проблему монтажа, а техническая документация компании поможет разобраться в даже в самом сложном вопросе.



## ■ Удовлетворенность клиентов

Компания **VALSIR** чутко следит за развитием возможностей сети Интернет, поэтому сайт компании – это место публикации самых свежих новостей и предложений. Раздел «Удовлетворенность клиента», посвященный обратной связи с покупателями, расширяет возможности сайта, предлагая клиентам, пользователям и проектировщикам выразить свои предложения и замечания. Благодаря этим анкетам мы получаем от клиентов информацию о преимуществах и недостатках каждой серии продукции.

Эта важная инициатива, как и постоянное обновление информационных ресурсов сайта, предназначена для всех заинтересованных в данной области.



**CUSTOMER SATISFACTION**

## ■ Заказы on-line

Благодаря новым информационным технологиям клиенты компании **VALSIR** получили возможность размещать заказы через Интернет. Эта простая процедура не требует от Вас особых навыков, достаточно иметь компьютер и подключиться к сети Интернет.

Для получения более подробной информации посетите наш сайт: **www.valsir.it**.



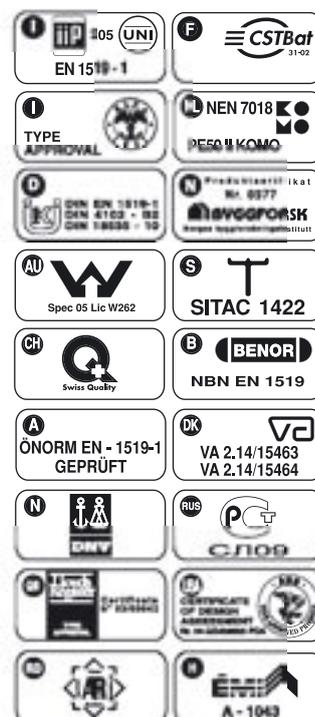
## PEHD

### Свариваемые трубы из полиэтилена низкого давления

Характеристики используемого сырья и передовые производственные технологии позволили добиться блестящих результатов в изготовлении труб и фасонных частей.

- Сохраняют **эксплуатационные характеристики** при низких температурах (-40°C).
- **Стойки** к воздействию горячей воды, сливаемой стиральными и посудомоечными машинами.
- **Не повреждаются и не деформируются** при замерзании наполненных трубопроводов.
- Обладают такой структурой материала, которая **способствует оттоку** использованной воды и предотвращает образование отложений и накипи.
- **Стойки к атмосферным воздействиям**, так как содержащаяся в них сажа препятствует возникновению окислительных процессов под воздействием ультрафиолетовых лучей.
- Пригодны для **наружной установки**.
- Благодаря **низкой теплопроводности** материала препятствуют образованию конденсата на поверхности трубы.
- Высокий молекулярный вес сырья и трансформационная технология **замедляют процесс старения** труб.
- **Не боятся** низкорadioактивных вод.
- **Легче** воды.
- **Не подвержены вредному воздействию** мощных и поверхностно-активных веществ, при комнатной температуре выдерживают органические и неорганические растворители.
- Обладают значительной **стабильностью размеров** (выше параметров, установленных нормами UNI 7615 и DIN 8075).
- Полностью соответствуют норме **EN 1519**.
- Торцевая поверхность изделий **тщательно подготовлена** к проведению сварочных работ.
- Уплотнительные прокладки компенсаторов расширения и соединительных муфт выполнены с применением эластомерных материалов, обеспечивающих срок службы более **50 лет**.
- Широкий ассортимент труб и фасонных частей **различных диаметров** позволяет идеально решить проблему любой установки.

### Сертификаты соответствия:



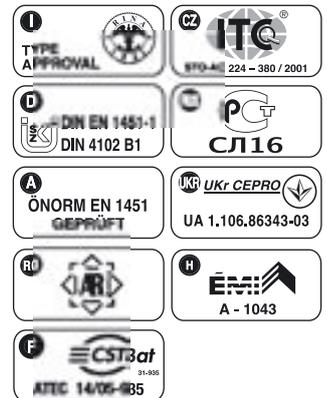
## PP

### Трубы и фасонные части из серого самогасящегося полипропилена

Канализационная система **VALSIR PP** обладает следующими характеристиками:

- **Стабильность размеров**, обеспечивающая надежность раструбных соединений.
- Высокая **ударостойкость**.
- **Стойкость к воздействию горячей воды**, сливаемой стиральными и посудомоечными машинами.
- Структура материала **способствует оттоку использованной воды** и предотвращает образование отложений и накипи.
- Благодаря своей **низкой теплопроводности** материал препятствует образованию конденсата на поверхности трубы.
- **Отсутствие признаков старения** материала.
- **Чрезвычайно легкий вес** фасонных частей и труб, обусловленный низким удельным весом и геометрическими характеристиками.
- **Не подвержены вредному воздействию** моющих и поверхностно-активных веществ: применяемый полипропилен был разработан специально для этой цели.
- Полностью соответствуют нормам **EN 1451**.
- Снабжен **двухфланцевыми** уплотнительными прокладками.
- Трубы и фасонные части упакованы таким образом, чтобы облегчить их складирование и перевозку и предотвратить опасность деформации.
- **Широкий ассортимент** диаметров, длин и видов фитингов позволяет разрешить проблему любой установки чрезвычайно быстро и экономно.
- **Простая сборка**, исключая применение клеящих веществ и замазок.
- Легко выполняемые ремонт и замена деталей.
- Уплотнительные прокладки труб и фитингов выполнены с применением эластомерных материалов, обеспечивающих срок службы более **50 лет**.
- Тип прокладки позволяет **быстро соединить** трубы из полипропилена с трубами из других материалов.

#### Сертификаты соответствия:



## TRIPLUS



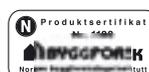
### Трехслойные трубы и фасонные части с раструбными соединениями

TRIPLUS – это новая канализационная система, состоящая из многослойных труб и фасонных изделий, созданная с учетом новых, постоянно растущих потребностей потребителей.

Сертификаты соответствия:

TRIPLUS объединяет в себе преимущества различных канализационных систем.

- **Высокая ударопрочность** при низких температурах.
- **Стойкость** к воздействию химических веществ при высокой температуре.
- Наличие в раструбках **прокладки**, вставляемой в паз на заводе.
- **Высокие шумопоглощающие характеристики:** При объемном расходе 2 л/с уровень шума не превышает 12 дБ(А).
- Трубы выпускаются различной длины с одним или двумя раструбами, что позволяет свести к минимуму количество неиспользованных остатков.



### Результаты испытаний, согласно EN 14366

В июле 2006 были получены превосходные результаты, показанные в диаграмме. Уровень шумового давления указан в дБ(А). Измерения проводились на первом этаже в смежном помещении с комнатой, где был установлен канализационный стояк. При испытаниях использовались трубы Triplus 110x3,6 согласно нормативу EN 14366. Исследования были проведены всемирно известным Институтом строительной физики им. Фраунгофера в г. Штутгарте; для соединения со стеной использовалась запатентованная система хомутов, состоящих из опорного и крепежного элементов (сертификат P-BA 227/2006).



#### ВНЕШНИЙ СЛОЙ

PP –сополимер.  
Цвет синий RAL 5015.



#### ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ СЛОЙ

Обогащенный минеральными добавками полипропилен PP.

#### ВНУТРЕННИЙ СЛОЙ

PP –сополимер.  
Цвет синий RAL 5015.

## СИФОНЫ

### Сифоны из pehd и pp

В дополнение к канализационным системам из полиэтилена PEHD и полипропилена PP VALSIR предлагает широкий ассортимент **СИФОНОВ**, которые производятся из высококачественного сырья. Различные диаметры продукции позволяют осуществить любой вид монтажа. Серия сифонов включает в себя:

- **Напольные стоки**  
диаметром 40 и 50 мм, произведены из PEHD и PP, могут быть дополнены серией аксессуаров (пробка с клапаном для предотвращения поднятия мыльной пены из канализационных труб, пробка с решеткой, решетка и т.д.) для различных нужд.
- **Сифоны для ванн**  
следующих моделей: с пробкой на цепочке или автоматической пробкой, сифон для ванны с регулируемым углом наклона.
- **Сифоны**  
Сифоны в форме S из PEHD и PP изготавливаются путем выдувания, поэтому на них нет шва. Выходы диаметром 40 и 50 мм, присоединение 1" 1/4 и 1" 1/2.
- **Фитинги**  
Широкий ассортимент прямых и изогнутых фитингов из PEHD и PP диаметром 32, 40 и 50мм. Могут быть с латунной или пластиковой шайбой.
- **Сифоны для биде и писсуаров**  
Сифоны из белого полипропилена диаметром 32 и 40мм, присоединение 1" 1/4 и 1" 1/2.
- **Сифоны для стиральных машин**  
различных моделей: встраиваемые или внешние, диаметром 40/50мм, белые или из нержавеющей стали.
- **Сифоны для моек**  
Из белого полипропилена диаметром 40 - 1" 1/2, возможно присоединение к стиральным машинам.
- **Прокладки для унитазов**  
Белые концентрические и эксцентрические.
- **Промышленные сифоны и обратные клапаны**  
Сифоны из PEHD с горизонтальными/вертикальными входами и выходами диаметром от 40 до 110 мм. Обратные клапаны с раструбными соединениями диаметром от 110 до 200 мм.

Сертификаты соответствия:



## SILERE

### Шумопоглощающая канализационная система

Трубы и фасонные изделия **SILERE** сделаны из запатентованного звукопоглощающего материала, который обеспечивает максимальную бесшумность канализационной системе.

Система Silere может быть установлена в любом здании, но благодаря своим звукопоглощающим свойствам особенно подходит для установки там, где слив должен происходить бесшумно.

Отличительные элементы системы **SILERE**:

- **Исключительно положительные шумопоглощающие показатели** при объемном расходе 2 л/с с уровнем шума в 6 дБ(А).
- Увеличение толщины стенки привело к **повышению ударной прочности и уменьшению деформации** по сравнению со стандартными канализационными системами.
- **Высокая химическая и коррозионная стойкость** к щелочным и окислительным реагентам, неорганическим растворителям.
- Абсолютно гладкая поверхность внутренних стенок способствует оттоку воды и препятствует **наросту отложений и образованию накипи**.
- Канализационная система Silere обладает исключительной стойкостью к **воздействию горячей воды, согласно нормативе DIN 1986** (предназначена для работы при температуре от 0 до плюс 95 °С).
- Возможность отвода химически агрессивных сточных вод, имеющих показатель содержания ионов водорода (pH) от 2 до 12 при максимальной температуре 95 °С.
- Трубы выпускаются **различной длины**, что позволяет свести к минимуму количество неиспользованных остатков.



**Сертификаты соответствия:**



### Простота монтажа системы SILERE

- **Прокладка**  
Раструбы системы SILERE снабжены однолепестковой прокладкой, которую вставляют в специальный паз на заводе. Это облегчает монтаж и обеспечивает герметичность соединения (рис.1).
- **Двусторонняя муфта**  
Двусторонняя муфта используется для соединения двух труб без раструбов; эта деталь позволяет уменьшить количество отходов (рис.2).
- **Система фиксации**  
Трубы Silere должны быть прикреплены к стенам стальными хомутами с резиновыми вкладышами; не требуется специальных систем фиксации.
- **Монтаж системы**  
Трубы выпускаются различной длины, что позволяет свести к минимуму количество неиспользованных остатков.



рис.1

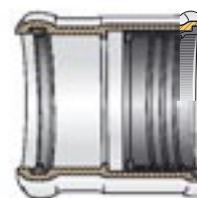


рис.2

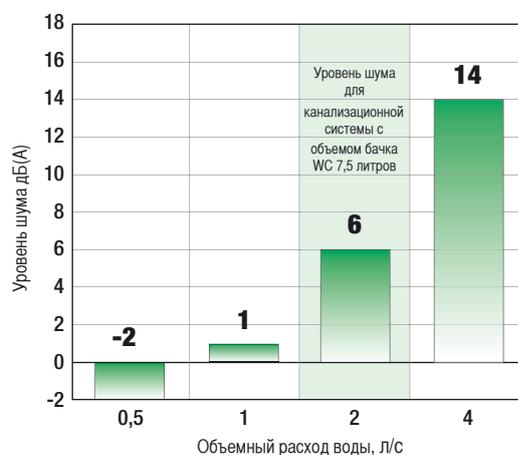
## МАКСИМАЛЬНАЯ БЕСШУМНОСТЬ

канализационных систем



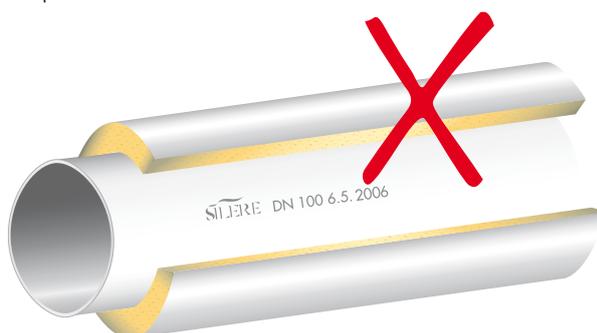
### SILERE гарантирует максимальную шумоизоляцию

Уровень шумового давления указан в дБ(А). Измерения проводились на первом этаже в смежном помещении с комнатой, где был установлен канализационный стояк. При испытаниях использовались трубы Silere 110x5,6 согласно нормативе EN 14366. Исследования были проведены всемирно известным Институтом строительной физики им. Фраунгофера в г. Штутгарте, согласно Р-ВА 227/2006. Отрицательные значения говорят о том, что полученные значения ниже значений опорного уровня шума используемых инструментов измерения.



### SILERE НЕ ТРЕБУЕТ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ШУМОИЗОЛЯЦИИ

Акустические свойства материала соответствуют норме D.P.C.M 5.12.97



## PEXAL

### Системы водоснабжения и отопления

(Ø 14x2 - 16x2 - 16x2,25 - 18x2 - 20x2 - 20x2,5 - 26x3 - 32x3 - 40x3,5 - 50x4 - 63x4,5 - 75x5)

PEXAL – это инновационная система, предназначенная как для водоснабжения, так и для отопления; она состоит из металлопластиковых труб и фитингов из латунного сплава. Трубы и фитинги электрически изолированы друг от друга плоской прокладкой, находящейся между торцом трубы и латунным фитингом. Эта прокладка исключает возможность контакта между двумя металлами и таким образом предупреждает химическую коррозию.

Структура металлопластиковой трубы PEXAL:

#### ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ СЛОЙ

Труба из алюминиевого сплава, сваренная встык по длине.

#### ВНЕШНИЙ СЛОЙ

Труба из сшитого полиэтилена PE-Xb (силановая сшивка).

#### ВНУТРЕННИЙ СЛОЙ

Труба из сшитого полиэтилена PE-Xb (силановая сшивка).

Два слоя клеящего вещества соединяют внутренний и внешний слой из сшитого полиэтилена с промежуточным алюминиевым.



РЕЗЬБОВЫЕ ФИТИНГИ

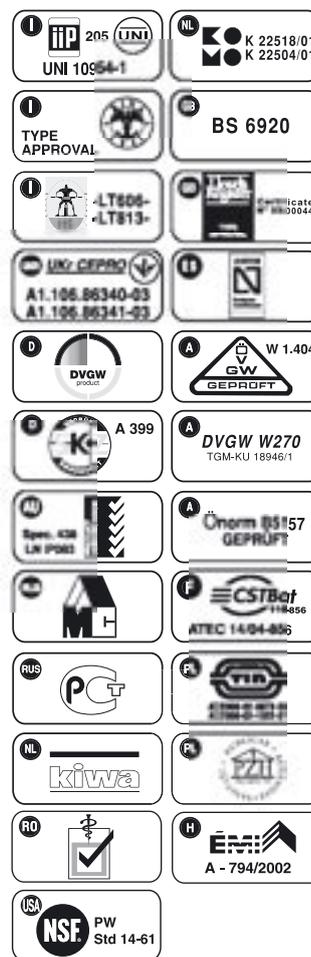
ТРУБА И ДВА ВИДА ФИТИНГОВ ИЗ ЛАТУННОГО СПЛАВА, СОДЕРЖАЩЕГО ДОБАВКИ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЕ КОРРОЗИИ И ОБЕСЦИНКОВАНИЮ (СПЛАВ CW602N UNI EN 12164/65)



ПРЕСС-ФИТИНГИ



### Сертификаты соответствия:



## Mixal

Труба диаметром 16x2 и 20x2 с толщиной алюминиевого слоя 0,2мм. Эта легко сгибаемая труба применяется прежде всего в системах напольного отопления. Для ее монтажа используются те же фитинги, что и для трубы Pexal 16x2 и 20x2.

## PEXAL EASY

### Фитинги из полифенилсульфона PPSU

Использование фитингов из полифенилсульфона PPSU - это непревзойденное по своей экономичности и практичности решение. Вот некоторые из преимуществ, которые делают выгодной установку системы PEXAL-EASY:

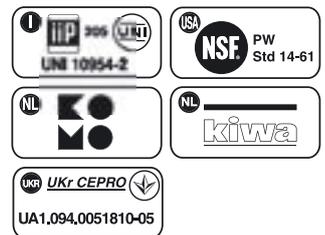
- Возможность **использовать фитинг повторно** в случае неправильной установки.
- **Минимальные** затраты на инструмент.

Фитинги Pexal-easy обладают исключительной **СТОЙКОСТЬЮ** к:

- **КОРРОЗИИ:** даже к концентрированным кислотам и щелочам при высокой температуре.
- **ХЛОРИРОВАННОЙ ВОДЕ:** высокая химическая стойкость к хлору и хлорированной воде.
- **ОТЛОЖЕНИЯМ:** гладкая поверхность фитинга не создает предпосылок для образования отложений.
- **ТЕМПЕРАТУРЕ:** PPSU сохраняет высокие показатели механической сопротивляемости (в особенности, ударпрочности) при температуре от **-30°C до + 140°C**.
- **БЛУЖДАЮЩИМ ТОКАМ:** высокая электрическая сопротивляемость исключает вероятность повреждения системы под влиянием блуждающих токов.
- **УЛЬТРАФИОЛЕТОВЫМ ЛУЧАМ.**

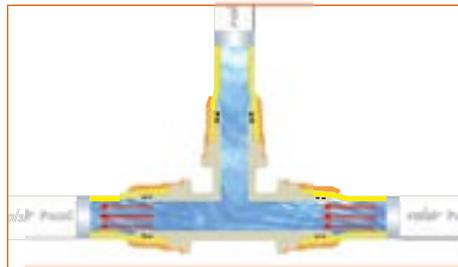


Сертификаты соответствия:



### ПОЛНАЯ ПРОХОДИМОСТЬ

гарантирует безупречную работу системы водоснабжения, в силу того что внутренний диаметр фитинга и внутренний диаметр трубы Pexal **одинаковы**.



Два уплотнительных кольца из материала EPDM, обеспечивающие герметичность соединения фитинга с трубой.

Надежность соединения, предотвращающая расстыковку фитинга с трубой.

Высокая механическая прочность.

Зубцы, исключаящие самопроизвольное раскручивание гайки.



multilayer fittings as advanced and safer system even easier to install

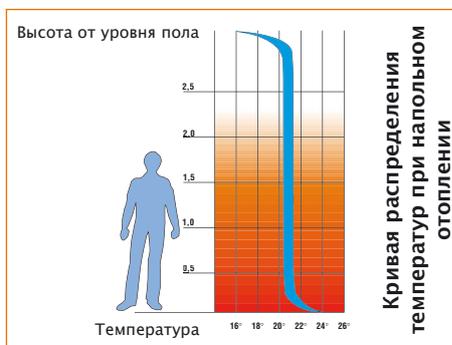
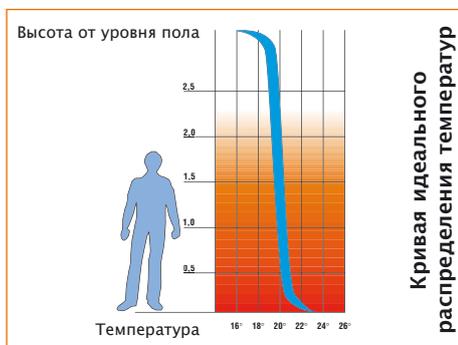
## СИСТЕМА НАПОЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ

### Система напольного отопления, соответствующая стандарту EN 1264

Система напольного отопления отличается не только высокими техническими характеристиками, но и возможностью создавать **ТЕПЛОВЫЙ КОМФОРТ с МИНИМАЛЬНЫМИ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМИ ЗАТРАТАМИ**.

Следуя постоянно растущему рыночному спросу, инженеры компании **VALSIR** создали системы напольного отопления для установки в различных типах помещений и с различными целями. Создатели системы напольного отопления – инженеры компании **VALSIR** – верят, что спрос на нее будет постоянно расти. Энергосбережение, равномерно распределяемое тепло, тепловой комфорт, безграничные возможности создания интерьера – это только некоторые из преимуществ этой системы отопления.

- **Идеальные условия** для повседневной жизни.
- **Высокая теплопроводность** системы напольного отопления **VALSIR**.
- **Оптимальный результат** с минимальными энергетическими затратами.
- **Бесконечные возможности** в выборе интерьера.
- **Надежность и качество** металлопластиковых труб Rehau и Mixal.



С помощью комплектующих **VALSIR** возможно создавать различные типы систем напольного отопления: для жилых и общественных помещений, для промышленных зданий и сооружений, а также для снеготаяния.

Проектировщики и монтажники, листая наш каталог, всегда смогут найти решение, соответствующее их потребностям, и всегда могут рассчитывать на профессионализм и опыт отдела проектирования **VALSIR**.



## Основной компонент

Основным компонентом системы напольного отопления **VALSIR** являются **МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫЕ ТРУБЫ PEXAL и MIXAL**. Они гарантируют системе надежность в эксплуатации.

Механические характеристики труб **PEXAL и MIXAL** идеально подходят для установки в системах напольного отопления, поскольку сохраняют приданную им форму, как и металлические трубы.

Алюминиевый слой препятствует проникновению молекул газов и устраняет, таким образом, опасность кислородной коррозии. Толщина алюминиевого слоя и его местоположение определяют высокие теплопроводящие свойства труб.



Температура на поверхности трубы (пример).



Кислородный барьер.

## SOFTWARE SILVESTRO

### Программное обеспечение для проектирования систем инженерных коммуникаций

Программное обеспечение **SILVESTRO** позволяет просто и быстро спроектировать любую систему отопления, водоснабжения или канализации.

С помощью нашей программы возможно конструировать как традиционные системы отопления, так и системы напольного отопления (**UNI EN 1264**), подключенные к системам радиаторного отопления. Программа позволяет также рассчитать тепловые потери, значения которых определены **нормой EN 12831**. Системы водоснабжения могут быть спроектированы как в горизонтальной, так и в вертикальной плоскостях.

Посетив наш сайт, наши клиенты могут загрузить **обновленную версию программного обеспечения и цены на продукцию**, которые помогут определить стоимость проекта.



## СЛИВНЫЕ БАЧКИ

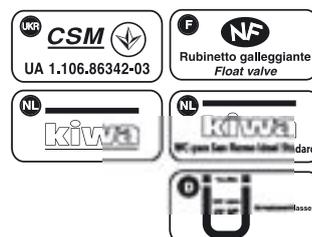
### Серия сливных бачков для создания внутреннего интерьера ваннных комнат

Запатентованные сливные бачки изготовлены в соответствии с современными технологическими и эстетическими требованиями, имеют 10-летнюю гарантию и могут быть настенными, опорными и встроенными.

При проектировании сливных бачков был учтен такой важный фактор как экономия воды. Изделия с двойными клавишами позволяют пользователю выбрать нужное количество воды, избегая, таким образом, ее излишнего расхода.

- Система двойного слива.
- Новые решения интерьера.
- Фронтальные и верхние клавиши.
- Элегантный дизайн и большой выбор клавиш и кнопок.
- Безграничные возможности установки.
- Простота обслуживания.

### Сертификаты соответствия Настенные бачки:



### Настенные бачки:



### Сертификаты соответствия Встраиваемые бачки:



### Встраиваемые бачки:



## СИСТЕМА ВЫТЯЖКИ



Новая система вытяжки **ARIAPUR** – это самое рациональное решение для вытяжки неприятных запахов из помещений.

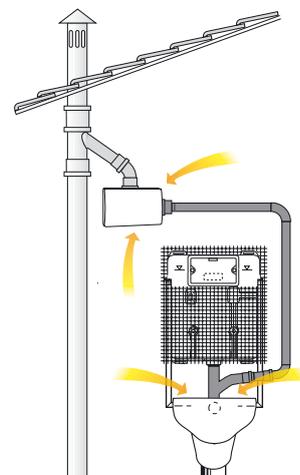
**VALSIR** создал систему, устраняющую неприятные запахи как непосредственно из унитазов, так и из помещения с помощью вентилятора, расположенного за пластиковой пластинкой, и позволяющую избежать таким образом установки двух систем и сэкономить средства.

**ARIAPUR** не портит эстетический вид ванных комнат, что делает его пригодным для установки в ванных комнатах как **жилых домов**, так и **общественных заведений и предприятий**.

## Клавиши и кнопки

Встраиваемые бачки **VALSIR** сочетаются с выдержанными в стиле минимализма кнопками и клавишами, выполненными из **МЕТАЛЛА** или пластика **ABS**.

Клавиши и кнопки **VALSIR** отвечают самым высоким критериям функциональности и играют важную роль в создании интерьера ванной комнаты.



### НАПОЛЬНЫЕ КНОПКИ



### КНОПКИ УМЕНЬШЕННЫХ РАЗМЕРОВ



## Инсталляционные структуры

Инсталляционные структуры **FIXSISTEM** и **BLOCK** спроектированы таким образом, чтобы обеспечить надежность эксплуатации и простоту монтажа.

### СПОСОБЫ МОНТАЖА:

- Монтаж в стену.
- Монтаж в деревянную стену.
- Монтаж с последующим закрытием стены панелью из легких материалов.
- Монтаж в стену из легких материалов.
- Монтаж на рельсе.
- Самонесущий.





Одна из первых в мире компаний, получивших сертификат **UNI EN ISO 9001:2000** от **DNV**.

Наше предприятие постоянно улучшает качество услуг, предоставляемых клиентам. Вы можете высказать все Ваши предложения и замечания, посетив наш сайт **www.valsir.it**. Найдите ссылку "Servizi" и выразите Ваше мнение в разделе "Esprimi un giudizio su Valsir".

**valsir**<sup>®</sup>

**Valsir S.p.A.**

Località Merlaro, 2

25078 Vestone (Brescia) Italia

Tel. +39 0365 877011 - Fax +39 0365 820261

valsir@valsir.it - commerciale.italia@valsir.it

assistenza@valsir.it - impianti@valsir.it

export@valsir.it